

9 PIÈCES DE PATRON

- 1 Corsage devant - A, B, C
- 2 Doublure corsage devant - A, B, C
- 3 Entoilage devant - A, B, C
- 4 Bretelle - A, B, C
- 5 Devant - A, B, C
- 6 Dos - A, B, C
- 7 Guide pour élastique - A, B, C
- 8 Nœud - A, B
- 9 Coulant - A, B

Plans de Coupe

patron côté imprimé sur le dessous

patron côté imprimé sur le dessus

Envers du patron

★ VOYEZ REMARQUES SPECIALES POUR LA COUPE

✱

LA POSITION DES PIÈCES PEUT VARIER LÉGEREMENT SELON VOTRE TAILLE DE PATRON

IMPORTANT: POUR DÉCOUPER LES PIÈCES DE PATRON. COUPEZ LE LONG DE LA LIGNE DE LA TAILLE AMÉRICAINE CORRESPONDANT À VOTRE TAILLE.

SELVAGE (S)= LISIÈRE (S)
FOLD= PLIURE
SINGLE THICKNESS= SIMPLE ÉPAISSEUR
DOUBLE THICKNESS= DOUBLE ÉPAISSEUR

Instructions de Couture

CODE

ENDROITE

ENVERS

ENTOILAGE

DOUBLURE CÔTÉ DROIT

DOUBLURE L'ENVERS DU TISSU

Les termes de couture imprimés en **CARACTÈRES GRAS** ont l'aide d'une Vidéo de Tutoriel de couture. Scannez le CODE QR pour regarder les vidéos :

OURLET ÉTROIT DE STYLISTE – reportez-vous à la vidéo Ourlets : “coudre un ourlet très étroit”.

FRONCER – reportez-vous à la vidéo Froncer : “coudre deux rangées de fronces”.

PINCE PLATE - reportez-vous à la vidéo Pincés : “coudre une pince plate”.

POINTS COULÉS - reportez-vous à la vidéo Points à la main : “comment faire des points coulés”.

PIQUER DANS LE SILLON - reportez-vous à la vidéo Points à la machine : “comment piquer dans le sillon”.

SURPIQUER - reportez-vous à la vidéo Points à la machine : “comment faire une surpiqûre”.

COUPER LA COUTURE - reportez-vous à la vidéo Coutures : “comment couper, cranter et dégrader les coutures”.

SOUS-PIQUER – reportez-vous à la vidéo Points à la machine : “comment faire une sous-piqûre”.

TUTORIELS DE COUTURE

Développez vos compétences en regardant des vidéos courtes et faciles à suivre sur [simplicity.com/sewingtutorials](https://www.simplicity.com/sewingtutorials).

LES PIÈCES DU PATRON SERONT IDENTIFIÉES PAR DES NUMÉROS LA PREMIÈRE FOIS QU'ELLES SERONT UTILISÉES. PIQUEZ DES COUTURES DE 1.5 CM ENDROIT CONTRE ENDROIT, SAUF INDIQUÉ DIFFÉREMMENT.

ROBE A, B, C

ENTOILAGE

1. Épinglez l'ENTOILAGE DEVANT (3) sur l'ENVERS du CORSAGE DEVANT (1) le long du bord supérieur, en faisant coïncider les petits et les grands pois. Faites adhérer l'entoilage en place en suivant la notice d'utilisation.

DEVANT

2. Pour **FRONCER** le bord inférieur du CORSAGE DEVANT (1) entre les encoches, relâchez légèrement la tension de l'aiguille. Sur l'ENDROIT, piquez à 1.5 cm du bord coupé à grands points. Piquez de nouveau à 6 mm de la première piqûre à l'intérieur de la valeur de couture.

3. Épinglez les bords du devant du corsage devant ensemble au niveau du milieu. Piquez la couture du milieu devant entre le petit et le grand pois, en piquant au point arrière sur les pois pour renforcer la couture.

4. Épinglez les bords devant du DEVANT (5) ensemble au niveau du milieu. Piquez la couture du milieu devant depuis le bord inférieur jusqu'au grand pois, en piquant au point arrière sur le pois pour renforcer la couture.

5. ENDROIT CONTRE ENDROIT et ayant les bords non finis au même niveau, épinglez le bord inférieur du corsage devant sur le bord supérieur du devant, en faisant coïncider les grands pois et les encoches, en tirant sur le fauil pour ajuster. Distribuez les fronces également. Bâtit entre les encoches. Piquez la couture empire, en arrêtant la piqûre au grand pois.

6. Pour faire chaque bretelle, rentrez au fer 1 cm sur l'extrémité sans marque de la BRETELLE (4). Pliez la bretelle en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez en couture de 1 cm. **COUPEZ LA COUTURE.** Avec une aiguille, attachez un fil solide à une extrémité de la bretelle sans marque.

7. Tirez avec l'aiguille vers le devant, à travers la pliure, en retournant la bretelle à l'ENDROIT.

8. Pressez la bretelle. Cousez ensemble les bords sans marque de l'extrémité aux **POINTS COULÉS**. Sur l'ENDROIT, épinglez l'extrémité marquée de la bretelle sur le corsage devant, en faisant coïncider les petits et les grands pois. Bâtissez à travers l'extrémité marquée.

DOS

9. Piquez ensemble les bords du milieu dos des pièces du DOS (6).

10. Pour former la coulisse pour l'élastique, rentrez au fer 2 cm sur le bord supérieur du dos. Rentrez 6 mm du bord non fini à. Pressez. Piquez près du bord intérieur pressé.

11. Coupez un morceau d'élastique du GUIDE POUR ÉLASTIQUE (7). Reportez les marques. Attachez une épingle de sûreté à une extrémité. Enfilez l'élastique dans la coulisse. Piquez à travers les extrémités solidement.

12. ENDROIT CONTRE ENDROIT et ayant les bords non finis au même niveau, épinglez le devant et le dos sur les bords du côté. (Le bord supérieur du devant s'étendra 1.5 cm au-delà du bord fini supérieur du dos).

DOUBLURE CORSAGE DEVANT

13. Pour faire la **PINCE PLATE** (s) dans la DOUBLURE CORSAGE DEVANT (2), ENDROIT CONTRE ENDROIT, pliez le tissu à travers le centre de la pince, en amenant les lignes pointillées et les petits pois l'un sur l'autre. Sur l'ENVERS, placez les épingles PERPENDICULAIREMENT aux lignes pointillées. Piquez la pince de l'extrémité la plus large à la pointe. Pressez la pince plate le long de la piqûre pour « intégrer » les points, puis pressez la pince vers le bas ou vers le centre. **ASTUCE** - pour empêcher la formation d'une « bulle » à la pointe, faites les derniers points exactement sur la pliure et laissez les bouts du fil assez longs pour les nouer. NE piquez PAS au point arrière à la pointe.

14. Épinglez les bords du devant de la doublure corsage devant ensemble au niveau du milieu. Piquez la couture du milieu devant entre le petit et le grand pois, en piquant au point arrière sur les pois pour renforcer la couture.

15. Rentrez au fer 1.3 cm sur le bord inférieur de la doublure. Recoupez à 6 mm.

16. ENDROIT CONTRE ENDROIT et ayant les bords non finis au même niveau, épinglez la doublure sur le corsage le long du bord supérieur (par-dessus l'ENVERS du corsage dos), en faisant coïncider les milieux et les encoches. Piquez le bord supérieur et du devant vers le petit pois, en arrêtant la piqûre au pois.

17. **SOUS-PIQUEZ** la doublure devant, aussi loin que possible. Piquez la doublure sur la robe par-dessus la piqûre précédente. Biaisiez le coin.

18. Retournez la doublure devant vers l'INTÉRIEUR ; pressez, en pressant le dos et la couture vers le devant. Sur l'ENVERS, épinglez le bord pressé de la doublure par-dessus la couture, en plaçant les épingles sur l'ENDROIT. Sur l'ENDROIT, **PIQUEZ DANS LE SILLON** de la couture, en saisissant le bord pressé de la doublure sur l'ENVERS.

19. Sur l'ENDROIT, **SURPIQUEZ** le bord supérieur du corsage à 6 mm du bord fini.

FINITION

20. Amenez les bretelles l'une sur l'autre au niveau du milieu devant et faites un coulant. Amenez les extrémités de la bretelle vers le dos et nouez en formant un nœud lors de porter le vêtement, comme illustré sur la pochette.

21. Pour former un OURLET ÉTROIT DE STYLISTE, rentrez au fer 6 mm sur le bord inférieur de la robe. Piquez près du bord pressé. Recoupez près de la piqûre. Rentrez au fer 3 mm et piquez en place.

22. **POUR LES MODÈLES A, B** – pliez le NŒUD (8) en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez en laissant une ouverture pour retourner. **COUPEZ LA COUTURE.**

23. Retournez le nœud à l'ENDROIT ; pressez. Cousez en fermant l'ouverture aux **POINTS COULÉS**.

24. Pliez le nœud en deux le long de la ligne du milieu. Piquez sur les lignes de piqûre, comme illustré. Amenez la piqûre vers la ligne du milieu. Piquez le long de la ligne du milieu à travers toute l'épaisseur.

25. Pliez le COULANT (9) en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez les bords à encoche. **COUPEZ LA COUTURE.**

26. Retournez le coulant à l'ENDROIT, en amenant la couture vers le centre sur le DESSOUS ; pressez.

27. Pressez le nœud sur le centre et placez le coulant autour du centre du nœud, en rentrant et en superposant une extrémité PAR DESSOUS. Cousez solidement les extrémités aux **POINTS COULÉS** en saisissant le DESSOUS du nœud.

28. Sur l'ENDROIT, fixez à la main le DESSOUS du nœud sur le coulant de la bretelle au niveau du milieu devant.

©2025 Simplicity® an IG Design Group Americas, Inc. brand. All rights reserved. Printed in U.S.A

WWW.Simplicity.com IG Design Group Americas Inc Atlanta, GA. 30342 USA IG Design Group BV 7903 AK Hoogeveen Netherlands. Manufactured in USA sewdirect@dga-intl.com

Simplicity® s3133

GERMAN

9 TEILE

1 VORD. OBERTEIL - A,B,C

2 FUTTER DES VORD. OBERTEILS - A,B,C

3 VORDERE EINLAGE - A,B,C

4 TRÄGER - A,B,C

5 VORDERTEIL - A,B,C


6 RÜCKENTEIL - A,B,C


7 FÜHRUNG FÜR GUMMIBAND - A,B,C


8 SCHLAUFE - A,B

9 KNOTEN - A,B

Zuschneideplan

Muster nach unten laufend

Muster nach oben laufend

Innenseite des schnittbogens

POSITION DER MUSTERTEILE KANN JE NACH IHRER SCHNITTMUSTERGRÖÖE ABWEICHEN.

HINWEIS: BEIM AUSSCHNEIDEN DES PAPIERSCHNITTS SCHNEIDEN SIE AN DERJENIGEN US GRÖSSENLINIE ENTLANG, DIE IHRER EUROPÄISCHEN GRÖSSE ENTSPRICHT

SELVAGE (S)= WEBKANTE(N)
FOLD= STOFFBRUCH
SINGLE THICKNESS= EINLAGIG
DOUBLE THICKNESS= ZWEILAGIG

Nähanleitung

Stoff-schlüssel

RECHTE SEITE	LINKE SEITE	EINLAGE	FUTTER RECHTE SEITE	FUTTER LINKE SEITE
--------------	-------------	---------	---------------------	--------------------

Für Nähmethoden in **FETT** gedruckter Schrift ist ein Video mit Nähanleitung verfügbar.
Scannen Sie den QR CODE, um die Videos anzusehen:

DESIGNER- SCHMAL SAUM - siehe Säume: Video „Wie man einen Babysaum näht“.

EINREIHEN– siehe Kräuseln: Video „Wie man zweireihige Kräuseln näht“.

FLACHER ABNÄHER– siehe Abnäher: Video „Wie man flache Abnähern näht“.

SÄUMEN– siehe Handstiche: Video „Wie man säumt“.

IN DER RILLE NÄHEN - siehe Maschinestiche: Video „Wie man in der Rille näht“.

ABSTEPHEN– siehe Maschinestiche: Video „Wie man absteppt“.

NAHT BESCHNEIDEN - Siehe Nähte: Video „Wie man Nähte beschneidet, einschneidet und schichtet“.

UNTERSTEPHEN - siehe Maschinestiche: Video „Wie man untersteppt“.

NÄH-TUTORIALS



Erweitern Sie Ihre Fähigkeiten durch kurze, leicht verständliche Videos unter [simplicity.com/sewingtutorials](https://www.simplicity.com/sewingtutorials).

DIE SCHNITTEILE WERDEN BEI DER ERSTEN VERWENDUNG DURCH NUMMERN GEKENNZEICHNET.
NÄHEN SIE DIE 1.5 CM NÄHTE RECHTS AUF RECHTS, SOFERN NICHT ANDERS ANGEGEBEN.

KLEID A, B, C

EINLAGE

1. Stecken Sie die VORDERE EINLAGE (3) auf die LINKE Seite des VORD. OBERTEILS (1) entlang der Oberkante fest, wobei die kleinen und großen Punkte übereinstimmen. Befestigen Sie die Einlage gemäß den Anweisungen des Herstellers.

VORDERTEIL

2. Um die Unterkante des VORD. OBERTEILS (1) zwischen den Kerben **EINZUREIHEN**, lockern Sie die Nadelspannung leicht. Nähen Sie auf der AUSSENSEITE 1.5 cm von der Schnittkante entfernt mit einem langen Stich. Nähen Sie innerhalb der Nahtzugabe noch einmal 6 mm von der ersten Naht entfernt.

3. Stecken Sie die Vorderkanten des vord. Oberteils in der Mitte zusammen. Nähen Sie die vordere Mittelnah zwischen den kleinen und großen Punkten, steppen Sie mit Rückstichen an den Punkten, um die Naht zu verstärken.

4. Stecken Sie die vorderen Kanten des VORDERTEILS (5) in der Mitte zusammen. Nähen Sie die vordere Mittelnah von der unteren Kante bis zum großen Punkt und steppen Sie mit Rückstichen am Punkt, um die Naht zu verstärken.

5. Stecken Sie die untere Kante des vord. Oberteils auf die obere Kante des Vorderteils RECHTS AUF RECHTS, wobei die großen Punkte und Kerben übereinstimmen, sodass die Schnittkanten gerade sind und ziehen Sie dabei die Kräuselnähte nach oben, damit sie passen. Verteilen Sie die Kräuseln gleichmäßig. Heften Sie zwischen den Kerben. Nähen Sie die Reichsnaht, unterbrechen Sie dabei die Steppnaht am großen Punkt.

6. Bügeln Sie für jeden Träger unter 1 cm am nicht markierten Ende von TRÄGER (4). Falten Sie den Träger RECHTS AUF RECHTS der Länge nach zur Hälfte. Nähen Sie eine 1 cm lange Naht. **BESCHNEIDEN SIE DIE NAHT.** Befestigen Sie mit einer Nadel einen starken Faden am nicht markierten Ende des Trägers.

7. Ziehen Sie das Nadelöhr nach vorne, durch die Falte, und drehen Sie das Band mit der RECHTEN Seite nach außen.

8. Bügeln Sie den Träger. **SÄUMEN** Sie die nicht markierten Kanten des Endes zusammen. Stecken Sie auf der AUSSENSEITE das markierte Ende des vorderen Oberteils, wobei die kleinen und großen Punkte übereinstimmen. Heften Sie durch das markierte Ende.

RÜCKENTEIL

9. Nähen Sie die rückwärtigen Mittelkanten des RÜCKENTEILS (6) zusammen.

10. Um einen Tunnel für das Gummiband zu bilden, bügeln Sie 2 cm an der oberen Kante des Rückenteils nach unten. Drehen Sie die Schnittkante 6 mm nach unten. Bügeln Sie. Nähen Sie dicht an der inneren gebügelten Kante.

11. Schneiden Sie ein Stück Gummiband in der Länge der FÜHRUNG FÜR GUMMIBAND (7) zu. Übertragen Sie die Markierungen. Befestigen Sie eine Sicherheitsnadel an einem Ende. Fädeln Sie das Gummiband durch den Tunnel. Nähen Sie über die Enden hinweg, sicher.

12. Stecken Sie RECHTS AUF RECHTS das Vorderteil an den Seitenkanten auf das Rückenteil, wobei die Schnittkanten gerade sind. (Die obere Kante des Vorderteils ragt 1.5 cm über die fertige Oberkante des Rückenteils hinaus.)

FUTTER DES VORDEREN OBERTEILS

13. Für den **FLACHEN ABNÄHER** im FUTTER DES VORD. OBERTEILS (2) falten Sie den Stoff RECHTS AUF RECHTS durch die Mitte des Abnäher und bringen dabei die gestrichelten Linien und die kleinen Punkte zusammen. Platzieren Sie auf der INNENSEITE Stecknadeln im RECHTEN Winkel zu den gestrichelten Linien. Nähen Sie den Abnäher vom breiten Ende bis zur Spitze. Bügeln Sie den Abnäher entlang der Steppnaht flach, um die Stiche zu „verblenden“, und bügeln Sie dann den Abnäher nach unten oder zur Mitte hin. **TIPP**– Um eine „Blase“ an der Spitze zu vermeiden, nähen Sie die letzten Stiche direkt an der Falte und lassen Sie die Fadenenden lang genug, um einen Knoten zu machen. Nähen Sie NICHT an der Spitze mit Rückstichen.

14. Stecken Sie die Vorderkanten des Futters des vord. Oberteils an der Mitte zusammen. Nähen Sie die vordere Mittelnah zwischen den kleinen und großen Punkten, steppen Sie mit Rückstichen an den Punkten, um die Naht zu verstärken.

15. Bügeln Sie unter 1.3 cm an der unteren Kante des Futters. Beschneiden Sie auf 6 mm.

16. Stecken Sie das Futter RECHTS AUF RECHTS entlang der oberen Kanten (über die LINKE Seite des rückw. Oberteils) auf das Oberteil, wobei die Mitten und Kerben übereinstimmen und die Schnittkanten gerade sind. Nähen Sie die oberen und vorderen Kanten des kleinen. Punktes, unterbrechen Sie dabei die Steppnaht am Punkt.

17. **STEPHEN** Sie das vord. Futter so weit wie möglich UNTER. Nähen Sie das Futter an das Kleid an den Seitenkanten über die vorherigen Nähte. Beschneiden Sie die Ecke.

18. Wenden Sie das vordere Futter nach INNEN; bügeln Sie, bügeln Sie dabei das Rückenteil und die Naht nach Vorderteil. Stecken Sie auf der INNENSEITE die gebügelte Kante des Futters über die Naht und platzieren Sie die Stecknadeln auf der AUSSENSEITE. **NÄHEN** Sie auf der **AUSSENSEITE IN DER RILLE** der Naht, wobei die gebügelte Kante des Futters auf der INNENSEITE mitgefasst wird.

19. **STEPHEN** Sie auf der AUSSENSEITE die Oberkante des Oberteils 6 mm von der fertigen Kante entfernt AB.

ABSCHLUSS

20. Führen Sie die Träger in der vorderen Mitte zusammen und machen Sie einen Knoten. Bringen Sie die Enden der Träger nach hinten und binden Sie sie zu einer Schleife, wenn Sie sie wie auf dem Umschlag gezeigt.

21. Für einen **DESIGNER-SCHMALEN SAUM** bügeln Sie unter 6 mm an der unteren Kante des Kleides. Nähen Sie dicht an der gebügelten Kante. Beschneiden Sie neben der Naht. Bügeln Sie eine weitere 3 mm unter und nähen Sie sie fest.

22. **FÜR MODELLE A, B** - Falten Sie die SCHLEIFE (8) der Länge nach in der Mitte RECHTS AUF RECHTS. Nähen Sie, lassen Sie dabei eine Öffnung zum Wenden. **BESCHNEIDEN SIE DIE NAHT.**

23. Wenden Sie die Schleife mit der RECHTEN Seite nach außen; bügeln Sie sie. **SÄUMEN** Sie die Öffnung geschlossen.

24. Falten Sie die Schleife entlang der Mittellinie in der Hälfte. Nähen Sie entlang der Nahtlinien, wie gezeigt. Bringen Sie die Naht zur Mittellinie. Nähen Sie entlang der Mittellinie durch alle Dicken.

25. Falten Sie den KNOTEN (9) der Länge nach in der Mitte, RECHTS AUF RECHTS. Nähen Sie die gekerbten Kanten. **BESCHNEIDEN SIE DIE NAHT.**

26. Drehen Sie den Knoten auf die RECHTE Seite und bringen Sie die Naht auf der UNTERSEITE in die Mitte; bügeln Sie.

27. Drücken Sie die Schleife in der Mitte zusammen und legen Sie den Knoten um die Mitte der Schleife, dabei drehen Sie um und lappen Sie ein Ende auf der UNTERSEITE. **SÄUMEN** Sie die Enden sicher, wobei die UNTERSEITE der Schleife mitgefasst wird.

28. Heften Sie auf der AUSSENSEITE die UNTERSEITE der Schleife mit der Hand an den Trägerknoten an der vorderen Mitte.